

Information DSGVO (Datenschutzgrundverordnung) 2016-679

Präambel

Wir informieren Sie darüber, dass unser Unternehmen für die Begründung und Abwicklung der bestehenden Vertragsbeziehungen mit Ihnen über Daten verfügt – seien sie direkt oder über Dritte sowie auch mündlich erhoben –, die gemäß der europäischen Verordnung 2016/679 (DSGVO) als personenbezogene Daten gelten. Die Verarbeitung dieser Daten erfolgt unter Beachtung der Grundsätze von Treu und Glauben, Rechtmäßigkeit, Transparenz sowie des Schutzes Ihrer Privatsphäre und Ihrer Rechte. Gemäß Artikel 13 der DSGVO (Verordnung 2016/679) stellen wir Ihnen daher folgende Informationen zur Verfügung:

Art der verarbeiteten Daten:

Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen, steuerlichen und wirtschaftlichen Daten, die für die Abwicklung bestehender oder künftiger Vertragsbeziehungen mit Ihrem Unternehmen sowie für eine effiziente Verwaltung der Geschäftsbeziehungen erforderlich sind. Die Daten werden ausschließlich zu folgenden Zwecken verarbeitet:

- zur Erfüllung vorvertraglicher, vertraglicher und steuerlicher Verpflichtungen, die sich aus den bestehenden Beziehungen zu Ihnen ergeben;
- zur Erfüllung von Verpflichtungen, die durch Gesetze, Rechtsvorschriften, Gemeinschaftsrecht oder behördliche Anordnungen vorgeschrieben sind;
- zur Wahrnehmung der Rechte des Verantwortlichen, beispielsweise zur Rechtsverteidigung vor Gericht.

Wir haben Ihre Daten nicht als sensibel oder strafrechtlich relevant (Artikel 9 und 10 der DSGVO) eingestuft.

Information GDPR (General Data Protection Regulation) 2016-679

Präambel

We inform you that, for establishment and execution of current contractual relationships with you, our company has your data, also verbally acquired, directly or through third parties, qualified as personal by the European Regulation 2016/679 (GDPR). According to the law, this treatment will be based on principles of correctness, lawfulness, transparency and protection of your privacy and your rights. According to article 13 of the GDPR 2016/679, therefore, we provide you with the following information:

Type of the data processed:

We process your personal, fiscal and economic data, necessary for the carrying out of contractual relations, current or future, with your company, as well as to achieve an effective management of business relationships. The data are processed exclusively for the following Service Purposes:

- to fulfill the pre-contractual, contractual and tax obligations resulting from current relations with you;
- to fulfill the obligations foreseen by the law, by a regulation, by the community rule or by an order of the Authority;
- to exercise the rights of the owner, for example the right to defense in court.

We have not your data considered as sensitive or of a judicial nature (articles 9 and 10 of the GDPR).

Zweck der Verarbeitung und Dauer:

Ihre Daten werden während der gesamten Dauer des Vertragsverhältnisses sowie im Anschluss daran verarbeitet – dies im Rahmen vertraglicher Erfordernisse, zur Erfüllung gesetzlicher und steuerlicher Pflichten sowie zur effizienten Verwaltung der finanziellen und geschäftlichen Beziehungen;
dabei handelt es sich um die in Art. 4 des Datenschutzgesetzes (Privacy Code) und in Art. 4 Nr. 2 der DSGVO genannten Vorgänge.
Der Verantwortliche verarbeitet die personenbezogenen Daten für den zur Erfüllung der genannten Zwecke erforderlichen Zeitraum, jedoch in jedem Fall nicht länger als 10 Jahre nach Beendigung des Vertragsverhältnisses

Verarbeitungsverfahren

Die Verarbeitung erfolgt unter Einsatz manueller und/oder computergestützter sowie elektronischer Mittel, wobei die Organisations- und Verarbeitungslogik strikt auf die jeweiligen Zwecke ausgerichtet ist und in jedem Fall die Sicherheit, Integrität und Vertraulichkeit der Daten gewährleistet wird – unter Einhaltung der nach geltenden Vorschriften vorgesehenen organisatorischen, physischen und logischen Maßnahmen.

Verpflichtung oder Recht zur Bereitstellung von Daten

Was die Daten betrifft, die wir zur Erfüllung gesetzlicher Verpflichtungen benötigen: Sollten Sie diese Daten nicht bereitstellen, ist es uns nicht möglich, die Geschäftsbeziehung zu begründen oder fortzuführen – und zwar in dem Umfang, in dem diese Daten für deren Abwicklung erforderlich sind.

Purpose of the processing and duration:

Your data are processed for the entire duration of the contractual relationship and also subsequently, for contractual requirements and connected to fulfillment of legal and fiscal obligations and for an effective management of financial and commercial relationships, operations indicated in art. 4 of the Privacy Code and in art. 4 n. 2) GDPR.

The Manager will process the personal data for the time necessary to fulfill the above-mentioned purposes and in any case for no more than 10 years from the end of the relationship for the service aim.

Processing methods

The processing will be carried out with manual and/or computerized and electronic means, with organization and processing logic strictly related to the purposes themselves and in any case in order to guarantee the security, integrity and confidentiality of the data, in compliance with the organizational, physical and logical measures foreseen by the provisions in force.

Obligation or right to provide data

With regard to the data that we have to know, in order to fulfill the obligations established by law, if you don't provide your data it implies the impossibility to establish or continue the relationship, within the limits where such data are necessary for the carrying out of the same.

Kontext des Wissens über Ihre Daten

Folgende Kategorien von Personen können als vom unterzeichnenden Unternehmen (dem für die Datenverarbeitung Verantwortlichen) beauftragte Verantwortliche oder Auftragsverarbeiter Kenntnis von Ihren Daten erlangen: Führungskräfte, Direktoren und Abschlussprüfer, interne Sekretariate, Mitarbeiter in den Bereichen Buchhaltung und Rechnungsstellung, Marketingabteilungen sowie Handelsvertreter und Repräsentanten.

Kommunikation, Verbreitung und Transfer

Ihre Daten werden von uns nicht an unbestimmte Dritte weitergegeben. Eine Übermittlung Ihrer Daten durch uns erfolgt – im Rahmen der jeweiligen Zuständigkeit – an Behörden sowie sonstige öffentliche oder private Stellen, sofern wir hierzu gesetzlich, durch untergeordnete Rechtsvorschriften oder durch Gemeinschaftsrecht verpflichtet oder berechtigt sind bzw. eine Übermittlung erforderlich ist. Zudem können Ihre Daten an unsere Berater übermittelt werden, soweit dies für die Erfüllung ihrer Aufgaben in unserem Auftrag erforderlich ist und eine entsprechende Vereinbarung zur Wahrung der Vertraulichkeit und Datensicherheit besteht. Darüber hinaus können die Daten an unser Unternehmen, die TÜV Nord Group mit Sitz in Essen/Hannover (Deutschland), übermittelt werden.

Ihre Rechte

Als betroffene Personen stehen Ihnen die Rechte gemäß Art. 7 des Datenschutzgesetzes und Art. 15 der DSGVO zu, und zwar insbesondere:

- i. eine Bestätigung darüber zu erhalten, ob Sie betreffende personenbezogene Daten vorhanden sind oder nicht – auch wenn diese noch nicht gespeichert sind –, sowie deren Mitteilung in verständlicher Form;
- ii. Auskunft zu erhalten über:
 - a) die Herkunft der personenbezogenen Daten;
 - b) die Zwecke und Methoden der Verarbeitung;
 - c) die bei einer Verarbeitung mittels elektronischer Systeme angewandte Logik;

Context of knowledge of your data

The following categories of subjects may become aware of your data, as data controllers or data processors, appointed by the undersigned company, data controller: executives, directors and auditors, internal secretarial offices, employees accounting and invoicing, marketing services, agents and representatives.

Communication, dissemination and transfer

Your data will not be transferred by us to indeterminate persons through their availability or consultation. Your data may be communicated by us, as far as their proper and specific competence, to Bodies and in general to any public or private entity we are obliged (or faculty recognized by legal regulations or secondary or community legislation) or need for communication, as well as to our consultants, within the limits necessary to carry out their task by us, after our letter of engagement imposing the duty of confidentiality and security. Furthermore, the data can also be transferred to our enterprise company TÜV Nord Group in Essen/Hannover, Germany.

Your rights

As data subjects, you have the rights as in art. 7 of the Privacy Code and art. 15 GDPR and precisely:

- i. to obtain confirmation of the existence or not of personal data concerning you, even if not yet registered, and their communication in an intelligible form;
- ii. to get indication:
 - a) of the origin of personal data;
 - b) of the purposes and methods of processing;
 - c) of the logic applied in case of processing carried out through electronic instruments;

d) der Identifikationsdaten des Eigentümers, der Auftragsverarbeiter und des benannten Vertreters gemäß Art. 5 Abs. 2 des Datenschutzgesetzes (Privacy Code) und Art. 3 Abs. 1 der DSGVO;
e) der Personen oder Kategorien von Personen, denen die personenbezogenen Daten übermittelt werden können oder die als benannter Vertreter im Staatsgebiet, als Auftragsverarbeiter oder als Beauftragte davon Kenntnis erlangen können;
iii. zu verlangen:
a) die Aktualisierung, Berichtigung oder Ergänzung der Daten; b) die Löschung, die Umwandlung in eine anonyme Form oder die Sperrung rechtswidrig verarbeiteter Daten, einschließlich solcher, deren Aufbewahrung für die Zwecke, für die sie erhoben oder anschließend verarbeitet wurden, nicht erforderlich ist; c) die Bestätigung, dass die unter den Buchstaben a) und b) genannten Vorgänge – auch hinsichtlich ihres Inhalts – denjenigen zur Kenntnis gebracht wurden, denen die Daten übermittelt oder offengelegt wurden, es sei denn, eine solche Erfüllung erweist sich als unmöglich oder erfordert einen Aufwand, der in offensichtlichem Missverhältnis zu dem geschützten Recht steht;
iv. ganz oder teilweise Widerspruch einzulegen:
a) aus berechtigten Gründen gegen die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten, selbst wenn diese für den Zweck der Erhebung relevant sind; c) gegen die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten zum Zwecke des Versands von Werbe- oder Direktverkaufsmaterial oder zur Durchführung von Marktforschung oder kommerzieller Kommunikation mittels automatisierter Anrufsysteme, E-Mail oder herkömmlicher Marketingmethoden.

Soweit anwendbar, stehen Ihnen zudem die Rechte gemäß den Artikeln 16 bis 21 der DSGVO (Recht auf Berichtigung, Recht auf Vergessenwerden, Recht auf Einschränkung der Verarbeitung, Recht auf Datenübertragbarkeit, Widerspruchsrecht) sowie das Recht zur Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde zu. Sie können jederzeit eine Bestätigung darüber verlangen, ob Sie betreffende personenbezogene Daten verarbeitet werden, sowie Auskunft über diese Daten und die Zwecke der Verarbeitung erhalten.

d) of the identification details of owner, managers and designated representative pursuant to art. 5, paragraph 2 of the Privacy Code and art. 3, paragraph 1, GDPR;
e) of the persons or categories to whom the personal data may be communicated or who may become aware of it as designated representative in the territory of the State, managers or agents;
iii. to get:
a) data updating, correction or integration; b) cancellation, transformation into anonymous form or blocking of data processed unlawfully, including data whose retention is not necessary for the purposes for which the data were collected or subsequently processed; c) attestation that the operations referred in letters a) and b) have been brought to the attention, also referring to their content, of those to whom the data have been communicated or disseminated, except in the case where such fulfillment is impossible or involves a use of means manifestly disproportionate to the protected right;
iv. to oppose, in whole or in part: a) for legitimate reasons, the processing of personal data concerning you, even if pertinent the purpose of collection; c) the processing of personal data concerning you for the purpose of sending advertising or direct sales material or for carrying out market research or commercial communication, through automated call systems, e-mail or traditional marketing methods.

Where applicable, you will also have the rights as in articles 16-21 GDPR (Right of correction, right to be forgotten, right of limitation of processing, right to data portability, right of opposition), as well as the right of complaint to the Guarantor Authority. At any time you can obtain confirmation of the existence or not of personal data concerning you and the communication of such data and the purposes on which the processing is based.

Darüber hinaus können Sie die Löschung, Anonymisierung oder Sperrung von rechtswidrig verarbeiteten Daten sowie deren Aktualisierung, Berichtigung oder – sofern ein entsprechendes Interesse besteht – deren Ergänzung verlangen. Sie können der Verarbeitung aus berechtigten Gründen widersprechen.

Wir bitten Sie, der zuständigen Stelle des Unternehmens etwaige Änderungen Ihrer personenbezogenen Daten unverzüglich mitzuteilen, um Art. 11 Buchstabe c) der genannten Rechtsvorschriften zu entsprechen; dieser schreibt vor, dass die erhobenen Daten korrekt und somit auf dem aktuellen Stand sein müssen.

Soweit anwendbar, stehen Ihnen zudem die Rechte gemäß den Artikeln 16 bis 21 der DSGVO (Recht auf Berichtigung, Recht auf Vergessenwerden, Recht auf Einschränkung der Verarbeitung, Recht auf Datenübertragbarkeit, Widerspruchsrecht) sowie das Recht zur Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde zu. Sie können jederzeit eine Bestätigung darüber verlangen, ob Sie betreffende personenbezogene Daten verarbeitet werden, sowie Auskunft über diese Daten und die Zwecke der Verarbeitung erhalten.

Prozessverantwortung

Verantwortlicher für die Datenverarbeitung ist Höntzsch GmbH & Co. KG, Gottlieb-Daimler-Str. 37, 71334 Waiblingen, vertreten durch den gesetzlichen Vertreter Jürgen Lempp.

Der für die Datenverarbeitung zuständige Verantwortliche ist Bertold Weghaus; an ihn können Sie sich wenden, um Ihre Rechte wahrzunehmen und/oder Klärungen zum Schutz personenbezogener Daten zu erhalten.

Kontaktdaten finden Sie unter

www.hoentzsch.com

Waiblingen, 11.06.2026

Rechtsverbindliche Unterschrift
Legally binding signature

In addition, you can obtain the cancellation, transformation into anonymous form or blocking of data processed in violation of the law, as well as the updating, correction or, if there is an interest in it, the integration of data. You can oppose, for legitimate reasons, to the processing itself. We kindly ask you to promptly report to the Office of reference of the company any variation of your personal data in order to comply with art. 11, letter (c) of the aforementioned legislation, which requires that the data collected are accurate and, therefore, updated.

Where applicable, you will also have the rights as in articles 16-21 GDPR (Right of correction, right to be forgotten, right of limitation of processing, right to data portability, right of opposition), as well as the right of complaint to the Guarantor Authority. At any time you can obtain confirmation of the existence or not of personal data concerning you and the communication of such data and the purposes on which the processing is based.

Owner and data processor

The data controller is Höntzsch GmbH & Co. KG, Gottlieb-Daimler-Str. 37, 71334 Waiblingen in the person of its legal representative Jürgen Lempp.

The Data Processor Bertold Weghaus., who you can contact to exercise your rights and/or for any clarifications regarding the protection of personal data. Contact information can be found on

www.hoentzsch.com



Jürgen Lempp
Geschäftsführer / Managing Director